

**2013/2077(INI)**

2.12.2013

## **AMANDMANI 20–74**

**Nacrt izvješća  
Sajjad Karim  
(PE514.600v01-00)**

Prikladnosti propisa, supsidijarnosti i proporcionalnosti u EU-u – 19. izvješće o boljem zakonodavstvu za 2011. godinu  
(2013/2077(INI))



**Amandman 20**  
**Jean-Pierre Audy**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Pozivanje 1.a (novo)**

*Prijedlog Rezolucije*

*Izmjena*

– *uzimajući u obzir Protokol br. 2 Ugovora o funkcioniranju Europske unije o primjeni načela supsidijarnosti i proporcionalnosti, posebno njegovih članaka 4., 6. i 7.,*

Or. fr

**Amandman 21**  
**Sajjad Karim**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Pozivanje 7.**

*Prijedlog Rezolucije*

*Izmjena*

– uzimajući u obzir *komunikaciju* Komisije o prikladnosti propisa EU-a (COM(2012)0422),

– uzimajući u obzir *komunikacije* Komisije o prikladnosti propisa EU-a (COM(2012)746) i (COM(2013)0685),

Or. en

**Amandman 22**  
**Eva Lichtenberger**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Uvodna izjava A**

*Prijedlog Rezolucije*

*Izmjena*

A. budući da program za pametnu uredbu predstavlja pokušaj udruživanja napora za bolje zakonodavstvo, pojednostavljenje prava EU-a i smanjenje administrativnih *i regulatornih* tereta te za napredak u smjeru dobrog upravljanja zasnovanog na oblikovanju politike koja se temelji na dokazima i uključuje ocjene učinka i naknadne kontrole kao važne elemente;

A. budući da program za pametnu uredbu predstavlja pokušaj udruživanja napora za bolje zakonodavstvo, pojednostavljenje prava EU-a i smanjenje administrativnih tereta te za napredak u smjeru dobrog upravljanja zasnovanog na oblikovanju politike koja se temelji na dokazima i uključuje ocjene učinka i naknadne kontrole kao važne elemente;

*Justification*

*Better law-making does not necessarily imply a reduction of regulatory burdens. The aim of the better regulation exercise should be to ensure that the public interest objectives of EU legislation are fully achieved.*

**Amandman 23****Lidia Joanna Geringer de Oedenberg****Prijedlog Rezolucije****Uvodna izjava Aa (nova)***Prijedlog Rezolucije**Izmjena*

***A a. Izražava uvjerenje da nacionalni parlamenti moraju biti uključeni u ex post procjenu novih zakonskih propisa koji bi posljedično mogli poslužiti Komisiji u sastavljanju izvješća te općem unaprjeđenju procjene europskih pitanja koju provode nacionalni parlamenti;***

Or. pl

**Amandman 24****Jean-Pierre Audy****Prijedlog Rezolucije****Stavak 1.***Prijedlog Rezolucije**Izmjena*

1. naglašava da bi zakonodavstvo predloženo i usvojeno na europskoj razini trebalo biti jednostavno, lako razumljivo i svima dostupno; priznaje da je ekonomska kriza povećala pritisak na izvore nacionalnih administracija i smatra da bi obveza prema pripremanju jasnog i lako prenosivog zakonodavstva pomogla u ublažavanju dijela tog tereta;

1. naglašava da bi zakonodavstvo predloženo i usvojeno na europskoj razini trebalo biti jednostavno, lako razumljivo i svima dostupno; priznaje da je ekonomska kriza povećala pritisak na izvore nacionalnih administracija ***i na gospodarske subjekte;*** smatra da bi obveza prema pripremanju jasnog i lako prenosivog zakonodavstva pomogla u ublažavanju dijela tog tereta;

Or. fr

**Amandman 25****Frédéric Daerden**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Stavak 1.a (novi)**

*Prijedlog Rezolucije*

*Izmjena*

*1.a ističe da procjena učinka novih pravila o MSP-ima ili velikim poduzećima u svakom slučaju ne može rezultirati diskriminacijom radnika ovisno o veličini njihovog poduzeća i ne može prouzročiti nazadovanja temeljnih prava radnika, uključujući prava na informacije i savjetovanje, uvjete rada, dobrobit na poslu i prava u vezi sa socijalnim osiguranjem te ne može spriječiti poboljšanje njihove zaštite od starih i novih profesionalnih rizika na radnome mjestu.*

Or. fr

**Amandman 26**  
**Pervenche Berès**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Stavak 5.a (novi)**

*Prijedlog Rezolucije*

*Izmjena*

*5 a. ističe da predložene mjere i odredbe u sklopu programa za bolju izradu zakonodavstva ne smiju imati negativan utjecaj na zaštitu okoliša, potrošača ili radnika; naglašava da se, u vezi sa sporazumima o socijalnom partnerstvu, autonomija socijalnih partnera uvijek mora poštivati, kao i njihovo pravo zaključivanja sporazuma koji se tada prenose u zakonodavstvo;*

Or. en

**Amandman 27**  
**Evelyn Regner, Jutta Steinruck**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Stavak 5.a (novi)**

*Prijedlog Rezolucije*

*Izmjena*

***5 a. ističe da predložene mjere i odredbe u sklopu programa za bolju izradu zakonodavstva ne smiju imati negativan utjecaj na zaštitu okoliša, potrošača ili radnika; naglašava da se, u vezi sa sporazumima o socijalnom partnerstvu, autonomija socijalnih partnera uvijek se mora poštivati, kao i njihovo pravo zaključivanja sporazuma koji se tada prenose u zakonodavstvo;***

Or. en

**Amandman 28**  
**Pervenche Berès**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Stavak 5.b (novi)**

*Prijedlog Rezolucije*

*Izmjena*

***5 b. općenito kritizira što, u tom smislu, Komisija u svojoj komunikaciji „Prikladnost i uspješnost propisa (REFIT): rezultati i sljedeći koraci” (COM(2013)685) ustvrđuje da zakonodavstvo EU-a o pravu radnika na informiranje i konzultiranje može rasteretiti poduzeća i da je cijelo područje zakonodavstva EU-a koje se tiče zdravlja i sigurnosti na poslu potencijalno suviše;***

Or. en

**Amandman 29**  
**Evelyn Regner, Jutta Steinruck**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Stavak 5.b (novi)**

*Prijedlog Rezolucije*

*Izmjena*

***5 b. općenito kritizira što, u tom smislu, Komisija u svojoj komunikaciji „Prikladnost i uspješnost propisa (REFIT): rezultati i sljedeći koraci”***

*(COM(2013)685) ustvrđuje da zakonodavstvo EU-a o pravu radnika na informiranje i konzultiranje kao izbornih kandidata može rasteretiti poduzeća i da je cijelo područje zakonodavstva EU-a koje se tiče zdravlja i sigurnosti na poslu potencijalno suvišno;*

Or. en

**Amandman 30**  
**Eva Lichtenberger**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Stavak 6.**

*Prijedlog Rezolucije*

*Izmjena*

**6. smatra da vremenski pritisak i pritisak na izvore, s kojima se nacionalni parlamenti suočavaju odgovarajući na zakonodavne nacрте, doprinose uočenom „demokratskom deficitu” u EU-u;**

**Briše se.**

Or. en

*Justification*

*The Treaty defines time and conditions for national parliaments to exercise the subsidiarity and proportionality principles.*

**Amandman 31**  
**Eva Lichtenberger**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Stavak 7.**

*Prijedlog Rezolucije*

*Izmjena*

**7. smatra da bi dobrodošle bile mjere za jačanje tog mehanizma, primjerice uvođenjem jačeg postupka s „crvenim kartonom”; predlaže da se razmisli o broju odgovora nacionalnih parlamenata koji bi bio primjeren da se takav postupak pokrene, ili bi taj postupak trebao biti ograničen na razloge povezane sa supsidijarnošću ili proporcionalnošću, te kakav bi trebao biti njegov učinak; smatra**

**Briše se.**

*da je takva rasprava korisna faza u promjeni ovlasti koja je dodijeljena nacionalnim parlamentima jer usklađuje poticaje za izvršavanje nadzora s učincima na europskoj razini;*

Or. en

*Justification*

*The Treaty defines time and conditions for national parliaments to exercise the subsidiarity and proportionality principles.*

**Amandman 32**  
**Jean-Pierre Audy**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Stavak 8. – alineja 1.**

*Prijedlog Rezolucije*

*Izmjena*

*– predlaže da bi svaki zakonodavni akt objavljen u Službenom listu morao sadržavati bilješku u kojoj bi bili navedeni nacionalni parlamenti koji su se odazvali i oni koji su izrazili zabrinutost s obzirom na načelo supsidijarnosti;*

*Briše se.*

Or. fr

*Obrazloženje*

*La suggestion selon laquelle chaque acte législatif publié au Journal officiel comprenne une note dans laquelle seraient répertoriés les parlements nationaux qui ont apporté une réponse et ceux qui ont fait part de leurs préoccupations en matière de subsidiarité ne présente pas d'intérêt dès lors que l'acte législatif est définitivement approuvée.*

**Amandman 33**  
**Jean-Pierre Audy**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Stavak 8. – alineja 1.a (nova)**

*Prijedlog Rezolucije*

*Izmjena*

*– predlaže da se suzakonodavci bez odgađanja obavijeste o obrazloženim mišljenjima nacionalnih parlamenata, upućenima primjenom članka 6.*



**Amandman 34**  
**Lidia Joanna Geringer de Oedenberg**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Stavak 8. – alineja 2.a (nova)**

*Prijedlog Rezolucije*

*Izmjena*

***Predlaže poticanje nacionalnih parlamenata na izradu usporedne analize samostalno provedenih ex ante procjena i ex post procjena koje je provela Europska komisija;***

Or. pl

**Amandman 35**  
**Jean-Pierre Audy**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Stavak 8. – alineja 2.b (nova)**

*Prijedlog Rezolucije*

*Izmjena*

***– predlaže da Europska komisija nacionalnim parlamentima i Europskom parlamentu uputi godišnje izvješće koje ukratko opisuje primjenu postupaka iz članka 7. Protokola br. 2 priloženog UEU-u i UFEU-u;***

Or. fr

**Amandman 36**  
**Eva Lichtenberger**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Stavak 9.**

*Prijedlog Rezolucije*

*Izmjena*

9. smatra da će učinkovit pristup izazovima na području boljeg zakonodavstva, kako u smislu postojećih zakona tako i u smislu

9. smatra da će učinkovit pristup izazovima na području boljeg zakonodavstva, kako u smislu postojećih zakona tako i u smislu

budućeg zakonodavstva, pomoći europskim institucijama da odgovore na krizu; smatra da je **reforma europskog zakonodavstva i zakonodavnih praksi ključni alat za osiguranje rasta i konkurentnosti u Europi**;

budućeg zakonodavstva, pomoći europskim institucijama da odgovore na krizu; smatra da **bi cilj bolje provedbe zakonodavstva trebao biti da se zakonodavstvom EU-a u potpunosti ostvare ciljevi od javnog interesa**;

Or. en

#### **Amandman 37**

**Pervenche Berès**

u ime Odbora za zapošljavanje i socijalna pitanja

#### **Prijedlog Rezolucije**

##### **Stavak 9.**

###### *Prijedlog Rezolucije*

9. smatra da će učinkovit pristup izazovima na području boljeg zakonodavstva, kako u smislu postojećih zakona tako i u smislu budućeg zakonodavstva, pomoći europskim institucijama da odgovore na krizu; smatra da je reforma europskog zakonodavstva i zakonodavnih praksi ključni alat za osiguranje rasta **i konkurentnosti** u Europi;

###### *Izmjena*

9. smatra da će učinkovit pristup izazovima na području boljeg zakonodavstva, kako u smislu postojećih zakona tako i u smislu budućeg zakonodavstva, pomoći europskim institucijama da odgovore na krizu; smatra da je reforma europskog zakonodavstva i zakonodavnih praksi ključni alat za osiguranje rasta, **konkurentnosti i časnih radnih mjesta** u Europi;

Or. en

#### **Amandman 38**

**Evelyn Regner**

#### **Prijedlog Rezolucije**

##### **Stavak 9.**

###### *Prijedlog Rezolucije*

9. smatra da će učinkovit pristup izazovima na području boljeg zakonodavstva, kako u smislu postojećih zakona tako i u smislu budućeg zakonodavstva, pomoći europskim institucijama da odgovore na krizu; smatra da je reforma europskog zakonodavstva i zakonodavnih praksi ključni alat za osiguranje rasta **i konkurentnosti** u Europi;

###### *Izmjena*

9. smatra da će učinkovit pristup izazovima na području boljeg zakonodavstva, kako u smislu postojećih zakona tako i u smislu budućeg zakonodavstva, pomoći europskim institucijama da odgovore na krizu; smatra da je reforma europskog zakonodavstva i zakonodavnih praksi ključni alat za osiguranje rasta, **konkurentnosti i časnih radnih mjesta** u

Europi;

Or. en

**Amandman 39**  
**Eva Lichtenberger**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Stavak 9.**

*Prijedlog Rezolucije*

9. smatra da će učinkovit pristup izazovima na području boljeg zakonodavstva, kako u smislu postojećih zakona tako i u smislu budućeg zakonodavstva, pomoći europskim institucijama da odgovore na krizu; smatra da je **reforma europskog zakonodavstva i zakonodavnih praksi ključni alat za osiguranje rasta i konkurentnosti u Europi;**

*Izmjena*

9. smatra da će učinkovit pristup izazovima na području boljeg zakonodavstva, kako u smislu postojećih zakona tako i u smislu budućeg zakonodavstva, pomoći europskim institucijama da odgovore na krizu; smatra da **bi cilj bolje provedbe zakonodavstva trebao biti da se zakonodavstvom EU-a u potpunosti ostvare ciljevi od javnog interesa;**

Or. en

**Amandman 40**  
**Pervenche Berès**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Stavak 10.**

*Prijedlog Rezolucije*

10. pozdravlja sve jači naglasak koji Komisija stavlja na „ciklus” politike u kojem se faze iniciranja, procjene učinka, savjetovanja, ozakonjenja, provedbe i ocjene zakonodavstva EU-a smatraju dijelom usklađenog procesa; **u tom smislu smatra da bi načelo „najprije pomisli na male” moralo biti ključni element čitavog procesa;**

*Izmjena*

10. pozdravlja sve jači naglasak koji Komisija stavlja na „ciklus” politike u kojem se faze iniciranja, procjene učinka, savjetovanja, ozakonjenja, provedbe i ocjene zakonodavstva EU-a smatraju dijelom usklađenog procesa; **ističe da, kod smanjivanja regulatornih tereta za poduzeća u okviru programa REFIT, taj proces ne bi smio negativno utjecati na zakonodavstvo na području zaštite zdravlja i sigurnosti na poslu;**

Or. en

**Amandman 41**  
**Evelyn Regner**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Stavak 10.**

*Prijedlog Rezolucije*

10. pozdravlja sve jači naglasak koji Komisija stavlja na „ciklus” politike u kojem se faze iniciranja, procjene učinka, savjetovanja, ozakonjenja, provedbe i ocjene zakonodavstva EU-a smatraju dijelom usklađenog procesa; ***u tom smislu smatra da bi načelo „najprije pomisli na male” moralo biti ključni element čitavog procesa;***

*Izmjena*

10. pozdravlja sve jači naglasak koji Komisija stavlja na „ciklus” politike u kojem se faze iniciranja, procjene učinka, savjetovanja, ozakonjenja, provedbe i ocjene zakonodavstva EU-a smatraju dijelom usklađenog procesa; ***ističe da, kod smanjivanja regulatornih tereta za poduzeća u okviru programa REFIT, taj proces ne bi smio negativno utjecati na zakonodavstvo na području zaštite zdravlja i sigurnosti na poslu;***

Or. en

**Amandman 42**  
**Inese Vaidere**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Stavak 10.**

*Prijedlog Rezolucije*

10. pozdravlja sve jači naglasak koji Komisija stavlja na „ciklus” politike u kojem se faze iniciranja, procjene učinka, savjetovanja, ozakonjenja, provedbe i ocjene zakonodavstva EU-a smatraju dijelom usklađenog procesa; u tom smislu smatra da bi načelo „najprije pomisli na male” moralo biti ključni element čitavog procesa;

*Izmjena*

10. pozdravlja sve jači naglasak koji Komisija stavlja na „ciklus” politike u kojem se faze iniciranja, procjene učinka, savjetovanja, ozakonjenja, provedbe i ocjene zakonodavstva EU-a smatraju dijelom usklađenog procesa; u tom smislu smatra da bi ***ex ante procjena novog zakonodavstva trebala biti poboljšana i*** da bi načelo „najprije pomisli na male” moralo biti ključni element čitavog procesa;

Or. en

**Amandman 43**  
**Evelyn Regner**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Stavak 11.**

### *Prijedlog Rezolucije*

11. u vezi s tim pozdravlja komunikacije Komisije o pametnoj uredbi i prikladnosti propisa EU-a te radni dokument službi Komisije o „10 zakonodavnih akata koji najviše opterećuju MSP-e”; smatra da ti dokumenti **predstavljaju vjerodostojan napredak u okviru programa za bolje zakonodavstvo** i odražavaju brojne prethodne zahtjeve Parlamenta;

### *Izmjena*

11. u vezi s tim pozdravlja komunikacije Komisije o pametnoj uredbi i prikladnosti propisa EU-a te radni dokument službi Komisije o „10 zakonodavnih akata koji najviše opterećuju MSP-e”; smatra da ti dokumenti odražavaju brojne prethodne zahtjeve Parlamenta;

Or. en

### **Amandman 44** **Sajjad Karim**

#### **Prijedlog Rezolucije** **Stavak 12. – uvodni dio**

### *Prijedlog Rezolucije*

12. smatra da bi taj retorički napredak sada trebalo učvrstiti konkretnim mjerama; stoga potiče Komisiju da bez nepotrebnog odgađanja dade konkretne prijedloge za smanjenje ukupnog regulatornog tereta EU-a, a naročito da:

### *Izmjena*

12. smatra da bi taj retorički napredak sada trebalo učvrstiti konkretnim mjerama; stoga potiče Komisiju da bez nepotrebnog odgađanja dade **daljnje** konkretne prijedloge za smanjenje ukupnog regulatornog tereta EU-a, a naročito da:

Or. en

### **Amendment 45** **Pervenche Berès**

u ime Odbora za zapošljavanje i socijalna pitanja

#### **Prijedlog Rezolucije** **Stavak 12. – uvodni dio**

### *Prijedlog Rezolucije*

12. smatra da bi taj retorički napredak sada trebalo učvrstiti konkretnim mjerama; stoga potiče Komisiju da bez **nepotrebnog odgađanja** dade konkretne prijedloge za smanjenje ukupnog regulatornog tereta EU-a, a naročito da:

### *Izmjena*

12. smatra da bi taj retorički napredak sada trebalo učvrstiti konkretnim mjerama; stoga potiče Komisiju da bez **negativnog utjecaja na zdravlje i sigurnost na poslu** dade konkretne prijedloge za smanjenje ukupnog regulatornog tereta EU-a, a naročito da:

**Amandman 46**  
**Evelyn Regner**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Stavak 12. – uvodni dio**

*Prijedlog Rezolucije*

12. smatra da bi taj retorički napredak sada trebalo učvrstiti konkretnim mjerama; stoga potiče Komisiju da bez **nepotrebnog odgađanja** dade konkretne prijedloge za smanjenje ukupnog regulatornog tereta EU-a, a naročito da:

*Izmjena*

12. smatra da bi taj retorički napredak sada trebalo učvrstiti konkretnim mjerama; stoga potiče Komisiju da bez **negativnog utjecaja na zdravlje i sigurnost na poslu** dade konkretne prijedloge za smanjenje ukupnog regulatornog tereta EU-a, a naročito da:

Or. en

**Amandman 47**  
**Evelyn Regner**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Stavak 12. – alineja 1.**

*Prijedlog Rezolucije*

– **što je moguće prije** poduzme mjere za smanjenje tereta koje su utvrdili MSP-i širom Europe u savjetovanju o „10 akata koji najviše opterećuju MSP-e”;

*Izmjena*

– **ako se socijalni partneri slažu**, poduzme mjere za smanjenje tereta koje su utvrdili MSP-i širom Europe u savjetovanju o „10 akata koji najviše opterećuju MSP-e”;

Or. en

**Amandman 48**  
**Evelyn Regner**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Stavak 12. – alineja 2.**

*Prijedlog Rezolucije*

– po potrebi poveća upotrebu iznimki ili lakših režima za mikropoduzeća i MSP-e kada predlaže novo zakonodavstvo;

*Izmjena*

– po potrebi **i ako je to socijalno opravdano** poveća upotrebu iznimki ili lakših režima za mikropoduzeća i MSP-e kada predlaže novo zakonodavstvo;

**Amandman 49**  
**Inese Vaidere**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Stavak 12. – alineja 2.**

*Prijedlog Rezolucije*

– po potrebi poveća upotrebu iznimki ili lakših režima za mikropoduzeća i MSP-e kada predlaže novo zakonodavstvo;

*Izmjena*

– po potrebi poveća upotrebu iznimki ili lakših režima za mikropoduzeća i MSP-e kada predlaže novo zakonodavstvo ***i da pravila EU-a o javnoj nabavi budu povoljnija za MSP-e;***

Or. en

**Amandman 50**  
**Sajjad Karim**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Stavak 12. – alineja 3.**

*Prijedlog Rezolucije*

– ocjene ***u okviru programa prikladnosti i uspješnosti propisa*** (REFIT) na ključnim područjima politike dovrši prije završetka sadašnjega zakonodavnog razdoblja;

*Izmjena*

– ***čim prije provede obveze dogovorene u komunikaciji o prikladnosti propisa*** (REFIT) ***iz listopada;*** ocjene na ključnim područjima politike dovrši prije završetka sadašnjeg zakonodavnog razdoblja;

Or. en

**Amandman 51**  
**Sajjad Karim**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Stavak 12. – alineja 4.**

*Prijedlog Rezolucije*

– ***tijekom jeseni 2013. usvoji prijedloge za pojednostavljenje i smanjenje tereta u okviru programa REFIT kako bi se oni mogli odobriti prije završetka sadašnjega zakonodavnog razdoblja;***

*Izmjena*

***Briše se.***

Or. en

**Amandman 52**  
**Pervenche Berès**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Stavak 12. – alineja 4.**

*Prijedlog Rezolucije*

– *tijekom jeseni 2013.* usvoji prijedloge za pojednostavljenje i smanjenje tereta u okviru programa REFIT kako bi se oni mogli odobriti prije završetka sadašnjega zakonodavnog razdoblja;

*Izmjena*

– usvoji prijedloge za pojednostavljenje i smanjenje tereta u okviru programa REFIT kako bi se oni mogli odobriti prije završetka sadašnjega zakonodavnog razdoblja;

Or. en

**Amandman 53**  
**Evelyn Regner**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Stavak 12. – alineja 4.**

*Prijedlog Rezolucije*

– *tijekom jeseni 2013.* usvoji prijedloge za pojednostavljenje i smanjenje tereta u okviru programa REFIT kako bi se oni mogli odobriti prije završetka sadašnjega zakonodavnog razdoblja;

*Izmjena*

– usvoji prijedloge za pojednostavljenje i smanjenje tereta u okviru programa REFIT kako bi se oni mogli odobriti prije završetka sadašnjega zakonodavnog razdoblja;

Or. en

**Amandman 54**  
**Pervenche Berès**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Stavak 12. – alineja 4.a (nova)**

*Prijedlog Rezolucije*

*– započne s ambicioznijom dinamikom u otvaranju radnih mjesta i ostvarivanju rasta u EU-u smanjivanjem regulatornih troškova za poduzeća;*

*Izmjena*

Or. en

**Amandman 55**  
**Pervenche Berès**



**Prijedlog Rezolucije**  
**Stavak 12. – alineja 5.**

*Prijedlog Rezolucije*

– pripremi godišnje izvješće usredotočeno na opsežniji program za bolje zakonodavstvo i sadrži prikaz napretka na području inicijativa Komisije te uključuje izvješće o neto troškovima poduzeća zbog novih prijedloga Komisije usvojenih u prethodnih 12 mjeseci;

*Izmjena*

pripremi godišnje izvješće usredotočeno na opsežniji program za bolje zakonodavstvo i sadrži prikaz napretka na području inicijativa Komisije te uključuje izvješće o neto troškovima poduzeća ***te o socijalnim troškovima*** zbog novih prijedloga Komisije usvojenih u prethodnih 12 mjeseci;

Or. en

**Amandman 56**  
**Evelyn Regner**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Stavak 12. – alineja 5.**

*Prijedlog Rezolucije*

– pripremi godišnje izvješće usredotočeno na opsežniji program za bolje zakonodavstvo i sadrži prikaz napretka na području inicijativa Komisije te uključuje izvješće o neto troškovima poduzeća zbog novih prijedloga Komisije usvojenih u prethodnih 12 mjeseci;

*Izmjena*

pripremi godišnje izvješće usredotočeno na opsežniji program za bolje zakonodavstvo i sadrži prikaz napretka na području inicijativa Komisije te uključuje izvješće o neto troškovima poduzeća ***te o socijalnim troškovima*** zbog novih prijedloga Komisije usvojenih u prethodnih 12 mjeseci;

Or. en

**Amandman 57**  
**Pervenche Berès**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Stavak 12.a (novi)**

*Prijedlog Rezolucije*

*Izmjena*

***12 a. izražava žaljenje što je Komisija u svojoj komunikaciji od 2. listopada 2013. o prikladnosti i uspješnosti propisa objavila da neće uputiti prijedlog o zakonodavnoj provedbi sporazuma u***

*frizerskom sektoru, bez obzira na zajednički zahtjev socijalnih partnera koji je u skladu s člankom 155. UFEU-a.;*

Or. en

**Amandman 58**  
**Evelyn Regner, Jutta Steinruck**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Stavak 12.a (novi)**

*Prijedlog Rezolucije*

*Izmjena*

*12 a. izražava žaljenje što je Komisija u svojoj komunikaciji od 2. listopada 2013. o prikladnosti i uspješnosti propisa objavila da neće uputiti prijedlog o zakonodavnoj provedbi sporazuma u frizerskom sektoru, bez obzira na zajednički zahtjev socijalnih partnera koji je u skladu s člankom 155. UFEU-a.;*

Or. en

**Amandman 59**  
**Olle Ludvigsson, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Stavak 12.b (novi)**

*Prijedlog Rezolucije*

*Izmjena*

*12 b. naglašava da program REFIT koji je pokrenula Komisija ne smije negativno utjecati ili oslabiti postojeće zakonodavstvo EU-a na području zdravlja ili sigurnosti na poslu ili informiranje i konzultiranje radnika; ističe da bi Komisija ponovno trebala pažljivo razmotriti pristup koji je dosad primjenjivala u vezi s tim pitanjima;*

Or. en

**Amandman 60**  
**Pervenche Berès**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Stavak 12.c (novi)**

*Prijedlog Rezolucije*

*Izmjena*

*12 c. izražava veliku zabrinutost što neprestano odgađanje zakonodavne provedbe sporazuma o socijalnom partnerstvu na razini EU-a negativno utječe na zdravlje i sigurnost na poslu;*

Or. en

**Amandman 61**  
**Olle Ludvigsson, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Stavak 12.d (novi)**

*Prijedlog Rezolucije*

*Izmjena*

*12 d. naglašava da su poboljšavanje zdravlja i sigurnosti na poslu te informiranja i konzultiranja radnika dva temeljna elementa za osnaživanje produktivnosti i konkurentnosti europskog gospodarstva; napominje da snažna i stabilna zakonska regulacija na tim područjima ne sprječava rast, već ga potiče;*

Or. en

**Amandman 62**  
**Evelyn Regner, Jutta Steinruck**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Stavak 12.e (novi)**

*Prijedlog Rezolucije*

*Izmjena*

*12 e. izražava zabrinutost što Komisija svrstavanjem sporazuma u frizerskom sektoru u odjeljak „Povlačenje i ukidanje” komunikacije COM(2013)685 održava pogrešan dojam o takvim sporazumima kao o pretjeranoj birokraciji;*

**Amandman 63**  
**Pervenche Berès**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Stavak 12.f (novi)**

*Prijedlog Rezolucije*

*Izmjena*

*12 f. poziva Europsku komisiju na učinkovitu provedbu sporazuma o socijalnom partnerstvu bez nepotrebnog odgađanja, u potpunosti poštivajući članak 155. UFEU-a.*

Or. en

**Amandman 64**  
**Olle Ludvigsson, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Stavak 12.g (novi)**

*Prijedlog Rezolucije*

*Izmjena*

*12 g. ističe da program REFIT nikada ne smije postati izgovor za nepoštivanje sporazuma zaključenih između socijalnih partnera na europskoj razini u skladu s člankom 155. UFEU-a; napominje da ti sporazumi moraju biti ispravno provedeni bez iznimke;*

Or. en

**Amandman 65**  
**Evelyn Regner**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Stavak 12.h (novi)**

*Prijedlog Rezolucije*

*Izmjena*

*12 h. izražava veliku zabrinutost što neprestano odgađanje zakonodavne provedbe sporazuma o socijalnom partnerstvu na razini EU-a negativno utječe na zdravlje i sigurnost na poslu;*

**Amandman 66**  
**Eva Lichtenberger**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Stavak 13.**

*Prijedlog Rezolucije*

*Izmjena*

**13. podsjeća na stajalište Parlamenta o drugim prijedlozima za smanjenje regulatornih tereta, uključujući razmatranje drugih mogućnosti, osim uredbe, kao što su dobrovoljne mjere; smatra da bi Komisija morala dodatno istražiti mogućnost uvođenja stupnja „bijele knjige” u zakonodavni postupak; smatra da bi se pružanjem mogućnosti zainteresiranim stranama da se izjasne o nacrtima prijedloga i priloženim privremenim ocjenama poboljšala kvaliteta zakonodavnih nacrti koje predstavlja Komisija, pri čemu se razdoblje nastajanja budućih zakona ne bi nepotrebno produžilo;**

**Briše se.**

Or. en

*Justification*

*The European Union legal system should be based the rule of law and certainly not on voluntary measures.*

**Amandman 67**  
**Evelyn Regner**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Stavak 14.**

*Prijedlog Rezolucije*

*Izmjena*

**14. nadalje podsjeća na poziv Parlamenta Komisiji da pripremi prijedloge za provedbu regulativne ravnoteže u skladu s kojom bi prije donošenja novog zakonodavstva, koje će donijeti troškove, bilo potrebno utvrditi jednakovrijedna smanjenja drugih troškova;** primjećuje da zakonodavstvo EU-a ne znači samim time

14. primjećuje da zakonodavstvo EU-a ne znači samim time odbacivanje 28 nacionalnih zakona u korist jednoga europskog zakona niti da novi europski zakon automatski nameće manji teret nego nacionalni zakoni o kojima je riječ; stoga potiče Komisiju da ozbiljno razmotri ovaj prijedlog i predloži procjenu njegova

odbacivanje 28 nacionalnih zakona u korist jednoga europskog zakona niti da novi europski zakon automatski nameće manji teret nego nacionalni zakoni o kojima je riječ; stoga potiče Komisiju da ozbiljno razmotri ovaj prijedlog i predloži procjenu njegova učinka prije završetka sadašnjega parlamentarnog razdoblja u 2014.;

učinka prije završetka sadašnjega parlamentarnog razdoblja u 2014.;

Or. en

**Amandman 68**  
**Klaus-Heiner Lehne**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Stavak 14.a (novi)**

*Prijedlog Rezolucije*

*Izmjena*

***REFIT***

***14a. izražava žaljenje što Komisija namjerava povući svoj prijedlog o statutu europskog privatnog poduzeća, što je Parlament zatražio u zakonodavnom izvješću o vlastitoj inicijativi, i traži od Komisije da se savjetuje s Parlamentom prije povlačenja bilo kojeg prijedloga koji se temelji na zakonodavnom izvješću o vlastitoj inicijativi;***

Or. en

**Amandman 69**  
**Lidia Joanna Geringer de Oedenberg**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Stavak 15.a (novi)**

*Prijedlog Rezolucije*

*Izmjena*

***15a. traži od Komisije da analizira metodologiju korištenu u sastavljanju procjena učinka kako bi se pronašli načini za poboljšanje, kako kvalitativnih pokazatelja, tako i općeg tijeka postupka savjetovanja, osobito sudjelovanja zainteresiranih strana.***

**Amandman 70**  
**Evelyn Regner**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Stavak 17.**

*Prijedlog Rezolucije*

17. poziva Komisiju da ojača ulogu i neovisnost Odbora za procjenu učinka i posebice da zakonodavne prijedloge dovrši i predstavi tek nakon što ih je Odbor odobrio i o njima izdao pozitivno mišljenje;

*Izmjena*

17. poziva Komisiju da ojača ulogu i neovisnost Odbora za procjenu učinka **(IAB)** i posebice da zakonodavne prijedloge dovrši i predstavi tek nakon što ih je Odbor odobrio i o njima izdao pozitivno mišljenje; **poziva IAB da iskoristi stručno znanje socijalnih partnera;**

**Amandman 71**  
**Eva Lichtenberger**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Stavak 18.**

*Prijedlog Rezolucije*

**18. smatra da sadašnja izjava o ograničenju odgovornosti, u skladu s kojom je procjena učinka koju provodi Komisija „obvezujuća samo za službe Komisije koje su sudjelovale u njezinom pripremanju i ne utječe na konačan oblik odluka koje Komisija donosi”, naglašava važnu slabost postojećeg sustava;**

*Izmjena*

**Briše se.**

*Justification*

*It is not at all clear as the disclaimer could be considered as a "weakness in the existing system".*

**Amandman 72**  
**Eva Lichtenberger**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Stavak 19.**

*Prijedlog Rezolucije*

**19. pozdravlja pozitivan napredak Uprave za procjenu učinka i europsku dodanu vrijednost u okviru Parlamenta;** smatra da bi čitav Parlament morao usvojiti sustavniji pristup u vezi s razmatranjem procjena učinka; pozdravlja kratke sažetke procjena učinka koje priprema Uprava za procjenu učinka i koji su priloženi prijedlozima Komisije, te smatra da bi za odbore morali biti **vrlo važan element** u razmatranju zakonodavnih prijedloga o kojima se raspravlja; **poziva konferenciju predsjednika odbora da razmisli o najboljem načinu za provedbu tih preporuka;**

*Izmjena*

19. smatra da bi čitav Parlament morao usvojiti sustavniji pristup u vezi s razmatranjem procjena učinka; pozdravlja kratke sažetke procjena učinka koje priprema Uprava za procjenu učinka i koji su priloženi prijedlozima Komisije, te smatra da bi za odbore morali biti **jedan od elemenata** u razmatranju zakonodavnih prijedloga o kojima se raspravlja;

Or. en

**Amandman 73**  
**Eva Lichtenberger**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Stavak 20.**

*Prijedlog Rezolucije*

**20. podsjeća na obvezu Parlamenta i Vijeća iz zajedničkoga međuinstitucionalnog pristupa procjeni učinka iz 2005. da će provoditi procjene učinka prije usvajanja bitnih prijedloga izmjena te poziva odbore da u izvršavanju te obveze upotrebljavaju Odjel za procjenu učinka;**

*Izmjena*

**Briše se.**

Or. en

**Amandman 74**  
**Eva Lichtenberger**

**Prijedlog Rezolucije**  
**Stavak 22.**

*Prijedlog Rezolucije*

**22. ustraje u tome da Komisija ozbiljno**

*Izmjena*

**Briše se.**



*razmisli o europskoj dodanoj vrijednosti  
procjena koje su priložene zakonodavnim  
samoinicijativnim izvješćima te da  
detaljno navede razloge zbog kojih ne  
prihvata argumente Parlamenta odnosno  
smatra da su neprimjereni;*

Or. en